



EUROPA-PARLAMENTET

2009 - 2014

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

2008/0242(COD)

23.11.2010

*****I**

UDKAST TIL BETÆNKNING

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af "Eurodac" til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af forordning (EF) nr. [.../...] [om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandstatsborger eller en statsløs]
(omarbejdning)
(KOM(2010)0555 – C7-0319/2010 – 2008/0242(COD))

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

Ordfører: Monica Luisa Macovei

(Omarbejdning – forretningsordenens artikel 87)

Tegnforklaring

- * Høringsprocedure
- *** Godkendelsesprocedure
- ***I Almindelig lovgivningsprocedure (førstebehandling)
- ***II Almindelig lovgivningsprocedure (andenbehandling)
- ***III Almindelig lovgivningsprocedure (tredjebehandling)

(Proceduren afhænger af, hvilket retsgrundlag der er valgt i udkastet til retsakt)

Ændringsforslag til et udkast til retsakt

I Parlamentets ændringsforslag er ændringer i udkastet til retsakt markeret med **fede typer og kursiv**. *Kursivering uden fede typer* er en oplysning til de tekniske tjenestegrene, som vedrører elementer i udkastet til retsakt, der foreslås rettet ved affattelsen af den endelige tekst (f.eks. materielle fejl eller manglende tekst i en sprogversion). De foreslåede rettelser skal godkendes af de berørte tekniske tjenestegrene.

Informationsblokken til ethvert ændringsforslag, der angår en eksisterende retsakt, som udkastet til retsakt har til formål at ændre, indeholder en tredje og en fjerde linje, hvori det er anført, hvilken eksisterende retsakt og hvilken bestemmelse heri der er berørt. Passager fra en bestemmelse i en eksisterende retsakt, som ikke er medtaget i udkastet til retsakt, men som Parlamentet ønsker at ændre, er markeret med **fede typer**. Hvis Parlamentet ønsker, at tekst i sådanne passager skal udgå, er dette markeret med [...].

INDHOLD

Side

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING 5	
BEGRUNDELSE	17

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING

**om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af "Eurodac" til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af forordning (EF) nr. [.../...] [om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandstatsborger eller en statsløs] (omarbejdning)
(KOM(2010)0555 – C7-0319/2010 – 2008/0242(COD))**

(Almindelig lovgivningsprocedure – omarbejdning)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2010)0555),
 - der henviser til artikel 294, stk. 2, og artikel 78, stk. 2, litra e), i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget for Parlamentet (C7-0319/2010),
 - der henviser til EUF-traktatens artikel 294, stk. 3,
 - der henviser til den interinstitutionelle aftale af 28. november 2001 om en mere systematisk omarbejdning af retsakter ¹,
 - der henviser til brev af [...] fra Retsudvalget til Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender i henhold til forretningsordenens artikel 87, stk. 3,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 87 og 55,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender og udtalelse fra Retsudvalget (A7-0000/2010),
1. vedtager nedenstående holdning ved førstebehandlingen;
 2. opfordrer Kommissionen til yderligere at undersøge muligheden for, at de myndigheder, der er udpeget af medlemsstaterne, og Den Europæiske Politienhed (Europol) kan anmode om sammenligning af fingeraftryksoplysninger – i form af positive/negative hits – med de oplysninger, der er lagret i den centrale Eurodac-database med henblik på forebyggelse, opdagelse og efterforskning af terrorhandlinger og andre alvorlige lovovertrædelser;
 3. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 4. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til de nationale parlamenter.

¹ EFT C 77 af 28.3.2002, s. 1.

Ændringsforslag 1

Forslag til forordning Betragtning 4

Kommissionens forslag

4) Haagprogrammet opfordrede til en forbedring af adgangen til eksisterende dataregistre i Den Europæiske Union.

Ændringsforslag

udgår

Or. en

Begrundelse

Sletningen er i overensstemmelse med udelukkelsen af håndhævelsesaspekter fra anvendelsesområdet for det foreliggende forslag til en Eurodac-forordning.

Ændringsforslag 2

Forslag til forordning Betragtning 5

Kommissionens forslag

(5) Med henblik på anvendelsen af *Dublinkonventionen* Rådets forordning (**EF**) nr. [.../...] [om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandstatsborger eller en statsløs], er det nødvendigt at fastslå identiteten af personer, der søger om *asyl*, international beskyttelse, og af personer, der pågribes i forbindelse med ulovlig passage af **Fællesskabets** ydre grænser. Med henblik på en effektiv anvendelse af *Dublinkonventionen* **Rådets** forordning (**EF**) nr. [.../...] [om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandstatsborger eller en statsløs],

Ændringsforslag

(5) Med henblik på anvendelsen af **Europa-Parlamentets og** Rådets forordning (**EU**) nr. [.../...] [om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandstatsborger eller en statsløs], er det nødvendigt at fastslå identiteten af personer, der søger om international beskyttelse, og af personer, der pågribes i forbindelse med ulovlig passage af **EU's** ydre grænser. Med henblik på en effektiv anvendelse af forordning (**EU**) nr. [.../...] [om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandstatsborger eller en statsløs], særlig artikel 18, stk. 1, litra b) og d), er det

særlig artikel 18, stk. 1, b) og d), er det ligeledes ønskeligt, at hver medlemsstat kan kontrollere, om en *udlænding*, tredjelandsstatsborger eller statsløs, der opholder sig ulovligt på dens område, har ansøgt om *asyl* international beskyttelse i en anden medlemsstat.

ligeledes ønskeligt, at hver medlemsstat kan kontrollere, om en tredjelandsstatsborger eller statsløs, der opholder sig ulovligt på dens område, har ansøgt om international beskyttelse i en anden medlemsstat.

(Udskiftningen af termen "Fællesskab" med "EU" og udskiftningen af ordlyden "[Rådets] forordning (EF) nr. [.../....] med [Europa-Parlamentets og Rådets] forordning (EU) nr. .../... gælder for hele teksten og titlen.)

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslaget er teknisk og har til formål at bringe teksten i overensstemmelse med bestemmelserne i Lissabontraktaten.

Ændringsforslag 3

Forslag til forordning Betragtning 7

Kommissionens forslag

(7) Til det formål er det nødvendigt at oprette et system benævnt "Eurodac", som består af *en central enhed*, et centralt system, *der skal oprettes i Kommissionen*, og som skal drive en central edb-database med fingeraftryksoplysninger, samt de elektroniske midler til videregivelse mellem medlemsstaterne og *den centrale database* det centrale system.

Ændringsforslag

(7) Til det formål er det nødvendigt at oprette et system benævnt "Eurodac", som består af et centralt system, som skal drive en central edb-database med fingeraftryksoplysninger, samt de elektroniske midler til videregivelse mellem medlemsstaterne og det centrale system (*i det følgende benævnt "kommunikationsinfrastruktur"*).

Or. en

Begrundelse

Teknisk ændringsforslag.

Ændringsforslag 4

Forslag til forordning Betragtning 8

Kommissionens forslag

(8) For at sikre lige behandling af alle ansøgere og personer, der nyder international beskyttelse, samt sikre sammenhæng med gældende EU-ret vedrørende asyl, navnlig Rådets direktiv **2004/83/EF** af **29. april 2004** om fastsættelse af minimumsstandarder for anerkendelse af tredjelandsstatsborgere eller statsløse som **flygtninge eller som personer, der af anden grund behøver international beskyttelse**, og indholdet af en sådan beskyttelse og forordning (**EF**) nr. [.../...] [om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs], er det hensigtsmæssigt at udvide anvendelsesområdet for denne forordning til også at omfatte ansøgere om subsidær beskyttelse og personer, der nyder subsidær beskyttelse.

Ændringsforslag

(8) For at sikre lige behandling af alle ansøgere og personer, der nyder international beskyttelse, samt sikre sammenhæng med gældende EU-ret vedrørende asyl, navnlig **Europa-Parlamentets og Rådets direktiv .../.../EU** af ... om fastsættelse af minimumsstandarder for anerkendelse af tredjelandsstatsborgere eller statsløse som **berettigede til international beskyttelse**, og indholdet af en sådan beskyttelse og forordning (**EU**) nr. .../... [om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs], er det hensigtsmæssigt at udvide anvendelsesområdet for denne forordning til også at omfatte ansøgere om subsidær beskyttelse og personer, der nyder subsidær beskyttelse.

(Udskiftningen af ordene "[Rådets] direktiv 2004/83/EF af 29. april 2004" med "[Europa-Parlamentets og Rådets] direktiv .../.../EF gælder for hele teksten.)

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslaget er teknisk og har til formål at bringe teksten i overensstemmelse med bestemmelserne i Lissabontraktaten og den nye titel i det omarbejdede forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fastsættelse af minimumsstandarder for anerkendelse af tredjelandsstatsborgere eller statsløse som berettigede til international beskyttelse, deres status og indholdet af en sådan beskyttelse ("kvalifikationsdirektivet").

Ændringsforslag 5

Forslag til forordning Artikel 2 – stk. 1 – litra b

Kommissionens forslag

b) *en* "asylansøger ansøger om international beskyttelse": *en udlænding* tredjelandsstatsborger eller statsløs, der har indgivet *en asylansøgning, eller på hvis vegne en sådan asylansøgning er indgivet* ? ansøgning om international beskyttelse som defineret i artikel 2, litra *g*), i Rådets direktiv **2004/83/EF**, som der endnu ikke er truffet endelig afgørelse om

Ændringsforslag

b) "ansøger om international beskyttelse": en tredjelandsstatsborger eller statsløs, der har indgivet ansøgning om international beskyttelse som defineret i artikel 2, litra **h**), i **Europa-Parlamentets og Rådets direktiv .././EU af [...] om fastsættelse af minimumsstandarder for anerkendelse af tredjelandsstatsborgere eller statsløse som berettigede til international beskyttelse, og indholdet af en sådan beskyttelse**, som der endnu ikke er truffet endelig afgørelse om

Or. en

Begrundelse

Dette ændringsforslag er teknisk og har til formål at bringe teksten i overensstemmelse med det omarbejdede forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fastsættelse af minimumsstandarder for anerkendelse af tredjelandsstatsborgere eller statsløse som berettigede til international beskyttelse, deres status og indholdet af en sådan beskyttelse ("kvalifikationsdirektivet").

Ændringsforslag 6

Forslag til forordning Artikel 2 – stk. 1 – litra b – punkt i i i

Kommissionens forslag

iii) med hensyn til en person, som er omfattet af artikel 14, den medlemsstat, der videregiver personoplysningerne til *den centrale enhed* det centrale system og modtager resultaterne af sammenligningen

Ændringsforslag

(Vedrører ikke den danske tekst)

Or. en

Begrundelse

(Vedrører ikke den danske tekst)

Ændringsforslag 7

Forslag til forordning Artikel 2 – stk. 1 – litra e

Kommissionens forslag

e) "hit": *den centrale enheds* ? det centrale systems konstatering af, at der ved sammenligning på et eller flere punkter er overensstemmelse mellem de fingeraftryksoplysninger, der er registreret i *databasen* √ den centrale database, og de fingeraftryksoplysninger, en medlemsstat har videregivet vedrørende en person, idet medlemsstaterne dog er forpligtet til i medfør af artikel 18, stk. 4, omgående at kontrollere resultaterne af sammenligningen.

Ændringsforslag

e) "hit": det centrale systems konstatering af, at der ved sammenligning på et eller flere punkter er overensstemmelse mellem de fingeraftryksoplysninger, der er registreret i den **computerbaserede** centrale database **over fingeraftryk**, og de fingeraftryksoplysninger, en medlemsstat har videregivet vedrørende en person, idet medlemsstaterne dog er forpligtet til i medfør af artikel 18, stk. 4, omgående at kontrollere resultaterne af sammenligningen.

Or. en

Begrundelse

Dette ændringsforslag er teknisk og har til formål at bringe ordlyden i overensstemmelse med ordlyden i artikel 3, stk. 1, litra a).

Ændringsforslag 8

Forslag til forordning Artikel 4 – stk. 1

Kommissionens forslag

1. En forvaltningsmyndighed, der finansieres over Den Europæiske Unions almindelige budget, har ansvaret for den operationelle forvaltning af Eurodac. Forvaltningsmyndigheden sikrer i samarbejde med medlemsstaterne, at **den** bedste disponible **teknologi**, på grundlag af en cost-benefit-analyse, til enhver tid anvendes til det centrale system.

Ændringsforslag

1. En forvaltningsmyndighed, der finansieres over Den Europæiske Unions almindelige budget, har ansvaret for den operationelle forvaltning af Eurodac. Forvaltningsmyndigheden sikrer i samarbejde med medlemsstaterne, at **de** bedste disponible **teknikker**, på grundlag af en cost-benefit-analyse, til enhver tid anvendes til det centrale system.

Or. en

Begrundelse

Henvisningen til "teknikker" omfatter både den anvendte teknologi og den måde, hvorpå anlægget bliver udformet, bygget, vedligeholdt og drevet, som det også foreslås af Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse i dennes udtalelse af 18. februar 2009.

Ændringsforslag 9

Forslag til forordning Artikel 4 – stk. 4

Kommissionens forslag

4. Indtil forvaltningsmyndigheden indleder sin virksomhed, er Kommissionen ansvarlig for alle de opgaver, som denne forordning pålægger forvaltningsmyndigheden.

Ændringsforslag

4. Indtil forvaltningsmyndigheden indleder sin virksomhed, er **alene** Kommissionen ansvarlig for alle de opgaver, som denne forordning pålægger forvaltningsmyndigheden.

Or. en

Begrundelse

The aim is to clarify that until the Management Authority takes up its responsibilities only the Commission will be entrusted with all tasks attributed to the Management Authority and that it cannot entrust the management of the system to another authority; in such a case additional provisions should be foreseen in order to ensure that this shall not adversely affect any effective control mechanism under Union law, whether of the Court of Justice, the Court of Auditors or the European Data Protection Supervisor as indicated in the opinion of the European Data Protection Supervisor (EDPS) on Eurodac of 18 February 2009.

Ændringsforslag 10

Forslag til forordning Artikel 5 – stk. 1 – litra e a (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

ea) antallet af datasæt mærket i overensstemmelse med artikel 15, stk. 1.

Or. en

Begrundelse

Det er vigtigt, at statistikkerne også indeholder antallet af datasæt mærket i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 15, stk. 1.

Ændringsforslag 11

Forslag til forordning Artikel 5 – stk. 1 – litra e b (ny)

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

eb) antallet af hits med hensyn til personer, der er omfattet af artikel 15, stk. 1, og hvem der er registreret hits for i henhold til litra b), c) og d).

Or. en

Begrundelse

Det er vigtigt, at statistikkerne også indeholder antallet af hits med hensyn til personer, der er omfattet af artikel 15, stk. 1 (personer, der er indrømmet international beskyttelse).

Ændringsforslag 12

Forslag til forordning Artikel 5 – stk. 2

Kommissionens forslag

Ændringsforslag

Ved udgangen af hvert år opstilles der en statistik, der sammenfatter de kvartalsstatistikker ? månedsstatistikkerne for det pågældende år, som Eurodac har udarbejdet, siden den indledte sit virke, med angivelse af, hvor mange hits der har været for de personer, der er nævnt i henholdsvis litra b), c) og d).

Ved udgangen af hvert år opstilles der en statistik, der sammenfatter månedsstatistikkerne for det pågældende år.

Or. en

Begrundelse

Da statistikkerne for antallet af personer omfattet af litra b), c), d) og eb) udfærdiges hver måned, er den supplerende kommentar ikke nødvendig, da de ved årets udgang indgår i den sammenfatning, som omtales i artikel 5.

Ændringsforslag 13

Forslag til forordning Artikel 6 – titel

Kommissionens forslag

Indsamling, videregivelse og sammenligning af **fingeraftryk**

Ændringsforslag

Indsamling, videregivelse og sammenligning af **fingeraftryksoplysninger**

Or. en

Begrundelse

Teknisk ændringsforslag (harmonisering af ordlyden i overensstemmelse med overskrifterne til artikel 11 og 14).

Ændringsforslag 14

Forslag til forordning Artikel 10 – stk. 1

Kommissionens forslag

1. Oplysninger om en person, som har opnået statsborgerskab i en af medlemsstaterne inden udløbet af den i artikel 9 omhandlede periode, slettes fra *den centrale database* ? det centrale system i overensstemmelse med artikel 21, stk. 4 så snart oprindelsesmedlemsstaten bliver klar over, at den pågældende har opnået et sådant statsborgerskab.

Ændringsforslag

1. Oplysninger om en person, som har opnået statsborgerskab i en af medlemsstaterne inden udløbet af den i artikel 9 omhandlede periode, slettes fra det centrale system i overensstemmelse med artikel 21, stk. 3, så snart oprindelsesmedlemsstaten bliver klar over, at den pågældende har opnået et sådant statsborgerskab.

Or. en

Begrundelse

Teknisk ændringsforslag

Ændringsforslag 15

Forslag til forordning Artikel 16 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. Oprindelsesmedlemsstaten er ansvarlig for de i stk. 1 nævnte oplysningers sikkerhed før og under videregivelsen til *den centrale enhed* ? det centrale system samt for sikkerheden af de oplysninger, den modtager fra *den centrale enhed* ? det centrale system, jf. artikel 11.

Ændringsforslag

2. Oprindelsesmedlemsstaten er ansvarlig for de i stk. 1 **i denne artikel** nævnte oplysningers sikkerhed før og under videregivelsen til det centrale system samt for sikkerheden af de oplysninger, den modtager fra det centrale system, jf. artikel 20.

(*"Artikel 11) bør også udskiftes med "artikel 20" i artikel 16, stk. 4, litra b) og artikel 22, stk. 2).*

Or. en

Begrundelse

Teknisk ændringsforslag.

Ændringsforslag 16

Forslag til forordning Artikel 17 – stk. 2

Kommissionens forslag

2. Medlemsstaterne videregiver oplysningerne som omhandlet i artikel 8, **stk. 1**, artikel 11, stk. 2, og artikel 14, stk. 2, i *Eurodac-forordningen* ad elektronisk vej. De i artikel 8, **stk. 1**, og artikel 11, stk. 2, omhandlede oplysninger registreres automatisk i det centrale system. *Den centrale enhed* √ Forvaltningsmyndigheden opstiller i nødvendigt omfang de tekniske krav for videregivelsen af medlemsstaternes dataformat til *den centrale enhed* ? det centrale system og omvendt.

Ændringsforslag

2. Medlemsstaterne videregiver oplysningerne som omhandlet i artikel 8, artikel 11, stk. 2, og artikel 14, stk. 2, ad elektronisk vej. De i artikel 8 og artikel 11, stk. 2, omhandlede oplysninger registreres automatisk i det centrale system. Forvaltningsmyndigheden opstiller i nødvendigt omfang de tekniske krav for videregivelsen af medlemsstaternes dataformat til det centrale system og omvendt.

Or. en

Begrundelse

Teknisk ændringsforslag

Ændringsforslag 17

Forslag til forordning Artikel 20 – stk. 2 – litra d

Kommissionens forslag

d) forhindre uautoriseret indlæsning af oplysninger samt uautoriseret læsning, ændring eller sletning af indlæste personoplysninger (kontrol med opbevaring)

Ændringsforslag

(Vedrører ikke den danske tekst)

Or. en

Begrundelse

(Vedrører ikke den danske tekst)

Ændringsforslag 18

Forslag til forordning Artikel 24 – stk. 1 – afsnit 1 – litra e

Kommissionens forslag

e) **hvorvidt der gives** ret til at få indsigt i og foretage berigtigelse af de oplysninger, der vedrører den registrerede *√ om vedkommende* og til at kræve, at ukorrekte oplysninger om vedkommende berigtiges, eller at ulovligt lagrede oplysninger om vedkommende slettes, samt i procedurerne for udøvelse af disse rettigheder, herunder kontaktoplysninger om den registeransvarlige og de nationale tilsynsmyndigheder, som er omhandlet i artikel 25, stk. 1.

Ændringsforslag

e) ret til at få indsigt i og foretage berigtigelse af de oplysninger, der vedrører den registrerede, og til at kræve, at ukorrekte oplysninger om vedkommende berigtiges, eller at ulovligt lagrede oplysninger om vedkommende slettes, samt i procedurerne for udøvelse af disse rettigheder, herunder kontaktoplysninger om den registeransvarlige og de nationale tilsynsmyndigheder, som er omhandlet i artikel 25, stk. 1.

Or. en

Begrundelse

Formålet er at præcisere, at en person, der er omfattet af forordningen, informeres om "retten til at få indsigt i oplysninger, der vedrører den registrerede" i stedet for "hvorvidt der gives ret". I overensstemmelse hermed er det tydeligere at angive, at personen vil blive informeret om "procedurerne for udøvelse af disse rettigheder", som det også er blevet foreslået i udtalelsen fra Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse.

Ændringsforslag 19

Forslag til forordning Artikel 24 – stk. 13

Kommissionens forslag

13. Enhver kan i overensstemmelse med de love, administrative bestemmelser og procedurer, der gælder i den medlemsstat, der har videregivet oplysningerne, anlægge sag ved eller i givet fald indgive klage til den pågældende medlemsstats kompetente myndigheder eller domstole vedrørende de oplysninger om vedkommende, der er registreret i *den centrale database* ? det centrale system, med henblik på at udøve sine rettigheder i henhold til stk. 3. De nationale tilsynsmyndigheders pligt til at bistå og på anmodning rådgive den registrerede i overensstemmelse med stk. **13** gælder under hele denne proces.

Ændringsforslag

13. Enhver kan i overensstemmelse med de love, administrative bestemmelser og procedurer, der gælder i den medlemsstat, der har videregivet oplysningerne, anlægge sag ved eller i givet fald indgive klage til den pågældende medlemsstats kompetente myndigheder eller domstole vedrørende de oplysninger om vedkommende, der er registreret i det centrale system, med henblik på at udøve sine rettigheder i henhold til stk. 3. De nationale tilsynsmyndigheders pligt til at bistå og på anmodning rådgive den registrerede i overensstemmelse med stk. **11** gælder under hele denne proces.

Or. en

Begrundelse

Teknisk ændringsforslag

BEGRUNDELSE

Eurodac blev oprettet ved forordning (EF) nr. 2725/2000 om oprettelse af "Eurodac" til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af Dublinkonventionen¹.

Kommissionen vedtog i december 2008² et omarbejdet forslag om ændring af Eurodac-forordningen med henblik på at sikre en mere effektiv støtte til anvendelsen af Dublinforordningen og således løse problemer med hensyn til databeskyttelse på en ordentlig måde og tage højde for de udviklinger i asylreglerne og det teknisk fremskridt, som har fundet sted siden vedtagelsen af forordningen i 2000. Forslaget bragte også de forvaltningsmæssige it-rammer i overensstemmelse med de tilsvarende rammer for SIS II- og VIS-forordningerne ved at forudse, at opgaver i tilknytning til Eurodacs operationelle forvaltning skulle overtages af det fremtidige agentur for den operationelle forvaltning af omfattende it-systemer på området frihed, sikkerhed og retfærdighed.³

I maj 2009 vedtog Europa-Parlamentet en lovgivningsmæssig beslutning⁴ om godkendelse af Kommissionens forslag med forbehold af en række ændringer.

Kommissionen vedtog et ændret forslag i september 2009 for dels at tage højde for Europa-Parlamentets beslutning og resultatet af drøftelserne i Rådet, dels at indføre en mulighed for medlemsstaternes retshåndhævende myndigheder og Europol for at få adgang til den centrale Eurodac-database med henblik på at forebygge, opdage og efterforske terrorhandlinger og andre alvorlige lovovertrædelser.⁵ Dette forslag indførte en passerellebestemmelse, der tillader adgang med henblik på retshåndhævelse samt de nødvendige ledsagebestemmelser, og ændrede forslaget fra december 2008. Samtidig fremsatte Kommissionen forslag til en rådsafgørelse om medlemsstaternes retshåndhævende myndigheders og Europols anmodning om sammenligning med Eurodac-oplysninger med henblik på retshåndhævelse⁶, der fastlagde de præcise bestemmelser for en sådan adgang.⁷

Europa-Parlamentet har ikke vedtaget en lovgivningsmæssig beslutning om forslagene fra september 2009.

¹ EFT L 062 af 5.03.2002, s. 1.

² Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af 'Eurodac' til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af forordning (EF) nr. [.../...] [fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandsborger eller en statsløs], KOM(2008)825 endelig.

³ Forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af et agentur for den operationelle forvaltning af store it-systemer inden for området frihed, sikkerhed og retfærdighed [KOM(2009) 293 endelig] blev vedtaget den 24. juni 2009. Et ændret forslag blev vedtaget den 19. marts 2010: Ændret forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. .../... om oprettelse af et agentur for den operationelle forvaltning af store it-systemer inden for området frihed, sikkerhed og retfærdighed, KOM(2010)93.

⁴ Oprettelse af 'Eurodac' til sammenligning af fingeraftryk (omarbejdning), P6_TA(2009)0378.

⁵ Et sådant forslag blev nævnt i Rådets konklusioner af 12. og 13. juni 2007 vedrørende adgang til Eurodac for medlemsstaternes politi- og retshåndhævende myndigheder samt Europol.

⁶ KOM(2009)0344.

⁷ KOM(2010)0555, s.2-3.

Forslaget til Rådets beslutning bortfaldt som følge af Lissabontraktatens ikrafttræden. I meddelelsen om følgerne af Lissabontraktatens ikrafttræden for de igangværende interinstitutionelle beslutningsprocedurer¹ blev det fremført, at dette forslag formelt ville blive trukket tilbage og erstattet af et nyt forslag udarbejdet i overensstemmelse med den nye ramme i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF).

I det forslag, som blev fremsat af Kommissionen den 11. oktober 2010, fjernes muligheden for adgang med henblik på retshåndhævelse, som var til stede i forslaget fra september 2009, men der tages højde for Europa-Parlamentets beslutning fra 2009 og indføres to yderligere elementer:

- I artikel 18, stk. 4, gøres det klart, at der er behov for en fingeraftryksekspert til at kontrollere det elektroniske hitresultat.
- I artikel 24, stk. 1, er der indføjet bestemmelser, som gør, at udvalget under Dublinforordningen kan indsætte information om Eurodac i den folder, der skal udarbejdes i henhold til artikel 4, stk. 3.

I sin begrundelse underbygger Kommissionen sletningen af bestemmelserne, hvori der henvises til adgang med henblik på retshåndhævelse, i det nuværende forslag ved at understrege behovet for fremskridt i forhandlingerne om asylpakken og for at lette indgåelsen af en aftale om Eurodac-forordningen. Det fastsættes også, at ved således at gøre det muligt hurtigere at få vedtaget den nye Eurodac-forordning vil det også blive lettere at få agenturet for den operationelle forvaltning af omfattende it-systemer på området frihed, sikkerhed og retfærdighed oprettet til tiden, eftersom det er meningen, at agenturet også skal være ansvarligt for forvaltningen af Eurodac.² Ordføreren er enig i disse argumenter, men mener, at medlemsstaternes udpegede myndigheders og Europols mulighed for at kræve en sammenligning af fingeraftryksoplysninger – i form af positive/negative hits – med oplysningerne i Eurodacs centrale database med henblik på at forebygge, opdage og efterforske terrorhandlinger og andre alvorlige lovovertrædelser bør genovervejes på et senere tidspunkt³.

¹ KOM(2009)0665 endelig/2.

² KOM(2010)0555, s. 3.

³ Princippet i 2009-forslaget var, at en vellykket sammenligning, som ville have medført et "hit"-svar fra Eurodac, ville være blevet ledsaget af alle oplysninger, som opbevares i Eurodac vedrørende fingeraftrykket. I øjeblikket er der, som det fremgår af Kommissionens konsekvensanalyse, "nogle EU-instrumenter, der giver mulighed for, at de fingeraftryk og andre retshåndhævelsesoplysninger, som er i en medlemsstats besiddelse, anvendes af en anden medlemsstat [...], men der findes ikke noget enkelt system, hvortil retshåndhævelsesmyndighederne har adgang, som gør det muligt at fastslå, hvilken medlemsstat der har oplysninger om en asylansøger." Rådets afgørelse 2008/615/RIA om intensivering af det grænseoverskridende samarbejde, navnlig om bekæmpelse af terrorisme og grænseoverskridende kriminalitet (Prüm-afgørelsen) kan være et nyttigt redskab, men kun i de tilfælde, hvor medlemsstaterne opbevarer asylansøgernes fingeraftryk sammen med andre fingeraftryk, som er indsamlet af retshåndhævelsesmyndigheder i et nationalt informationssystem til bekæmpelse af svig. Et andet instrument, der kan bruges til at indhente oplysninger om fingeraftryk, er Rådets rammeafgørelse 2006/960/RIA om forenkling af udvekslingen af oplysninger og efterretninger mellem medlemsstaternes retshåndhævende myndigheder, men kun på en række betingelser. Endelig kan medlemsstaterne anvende den gensidige juridiske bistandsmekanisme, i henhold til hvilken medlemsstaternes retsmyndigheder kan søge adgang til strafferetlige og ikkestrafferetlige samlinger af fingeraftryk, herunder fra asylansøgere i henhold til den europæiske konvention om gensidig retshjælp i

Ordføreren har stillet en række ændringsforslag, som kan sammenfattes i to kategorier: Tekniske ændringsforslag (f.eks. tilpasning til bestemmelserne i Lissabontraktaten, henvisninger til det omarbejdede forslag om "kvalifikationsdirektivet" og interne referencer) og ændringsforslag med det formål at gøre teksten klarere (f.eks. udskiftning af termen "teknologi" med "teknikker" i artikel 4 samt præciseringer vedrørende artikel 4, stk. 4, om Kommissionens rolle i overgangsperioden, tilføjelser i statistiksektionen og en præcisering af retten til adgang til oplysninger).

straffesager. Anmodningen bør sendes til alle medlemsstater, som menes at have de relevante oplysninger (potentielt alle andre medlemsstater). Yderligere oplysninger kan findes i SEK(2009)0936, s.8-9.